français

1998 - 1999 Annual Report
Lotteries Commission of New Brunswick

Contents

The Lotteries Commission of New Brunswick

- Overview 1998-1999
- Gambling Enforcement
- Performance Indicator
- Financial Results
- Video Lottery Payout Percentages

Auditor's Financial Statements

- Letter from the Auditor General
- Balance Sheet
- Statement of Revenue and Expenditure for the year ended 31 March 1999
- Notes to Financial Statements

Subsequent event to the Financial Statements

The Lottery Dollar 1998-1999

Appendix "A"

- Strategic Goals
- Objectives

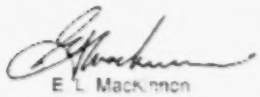
Appendix "B"

- Video Lottery Payout Percentage
- NB Video Lottery Program

The Honorable Norman Betts, Minister of Finance Province of New Brunswick

We are pleased to submit to you the Annual Report of the Lotteries Commission of New Brunswick for the fiscal year ended March 31, 1999.

J. E. Mallory
Commissioner



E. L. Mackinnon
Commissioner

The Lotteries Commission of New Brunswick

The commission has two broad areas of responsibility. It develops provincial lottery policy and represents provincial interests in the lottery field, particularly as it relates to government operated lotteries. The commission is also responsible for regulatory policy relating to all privately operated gaming activities such as raffles and bingos. The Revenue Division of the Department of Finance provides licensing and enforcement services on behalf of the commission. See Appendix "A" for the Commission's Goals and Objectives.

The New Brunswick government does not directly operate lotteries but is a shareholder in the Atlantic Lottery Corporation (ALC) and in the Interprovincial Lottery Corporation (ILC). The Atlantic Lottery Corporation is a jointly owned corporation of the four Atlantic provinces. In 1998-99 it offered video gaming, breakopen products and the regional ticket games: "Pik 4," "Auto Plus," "TAG," "Super TAG," "Atlantic Choice," "Sports Lottery," the $1, $2 and $5 "Instant Games" and a Special Occasion game, in the New Brunswick market. The ALC also handles and markets the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The ILC is a jointly owned corporation of the 10 Canadian provinces. In 1998-99, its products were: "Super 7," "Lotto 6/49," "Celebration '98," "Celebration '99" and "Mega Millions 2000" - all nationwide lottery games.

The deputy minister of Finance and the president and CEO of the NB Investment Management Corporation represented the Province on the board of directors of the Atlantic Lottery Corporation. The president and CEO of the NB Investment Management Corporation also represented the Province on the board of directors of the Interprovincial Lottery Corporation.

Overview 1998-99

The Revenue Division of the Department of Finance issued a total of 1,867 licences and permits for charitable/non-profit gaming in 1998-99, an increase of 6% over the previous year. The total amount of money spent on licensed gaming in the same year was $62 million, a decrease of 1.6% over the previous year.

Licensing regulations govern the licensing of all bingos, raffles, etc., in the province. The regulations are designed, in part, to ensure that the money raised from these sources is used for community, non-profit benefit and to ensure that the public is treated honestly and fairly. The *Criminal Code of Canada* requires that such activities be licensed by the Province.

A total of $24,355 was collected in licensing fees for the year in question.

Gambling Enforcement

Over 7,200 investigations relating to gambling enforcement were completed in 1998-99. These investigations covered charitable gambling licensed by the Province, video lottery, gambling activities covered by agreements between First Nations and the Province, and cooperative investigations with policing agencies in relation to illegal gambling activities.

The investigations can vary greatly in terms of complexity and duration. Some may involve a brief inspection of an approved video lottery site, to assure that the site is in compliance with the rules and to assure that there are no illegal gambling products. Others may involve a lengthy site approval process or an in-depth undercover investigation and background check arising from a complaint. These investigations can, at times, last a period of weeks. The unit also completes routine inspections of bingo sites licensed to charitable non-profit groups, and inspectors must also investigate complaints in regard to these operations.

The following is a list of the types of gaming inspections/investigations conducted during the 1998-99 fiscal year:

Type of Inspection /Investigations	**Number**
Advertising	36
Assist other Agency	95
Bingo	174
Consideration	7
Illegal Gambling	77
Owner Investigation	66
Raffle/Draw	34
Renewals	451
Routine Inspection	6,196
Underage Play	26
Vertical Integration	4
Cashing Cheques/Granting Credit	33
Failure to pay winning ticket	38
Total number of Inspections/ Investigations	**7,237**
Total number of charges	**11**
Total number written warnings	**5**

The unit also conducted an additional 3,558 inspections as a result of the first phase of removal of video lottery terminals on December 31, 1998.

Performance Indicator

The Revenue Division of the Department of Finance commenced testing of a performance

indicator for all of the Department's regulatory programs in 1997-98:

"The number of identified violations as a percentage of investigations/inspections by Revenue Division staff."

From the above table, covering 1998-99 the ratio of violations to investigations/inspections indicates a very high degree of compliance for gaming activities conducted in the Province. The development of more detailed indicators and establishment of appropriate baselines is ongoing and will be reported in the year 2000.

Financial Results

The profit share that the commission receives from the Atlantic Lottery Corporation Inc. is directly proportional to lottery sales in the province. Most of these revenues were treated like other provincial revenues by being immediately credited to the consolidated revenue fund.

Earnings from two separate instant types of games are earmarked for a trust fund in support of the arts and a trust fund in support of sport. In 1998-99, a combined total of $1,100,000 was deposited in these two trust funds. The first $10 million in video lottery earnings is earmarked annually for the Environmental Trust Fund.

New Brunswick's share of the 1998-99 net profit of the Atlantic Lottery Corporation was $86,879,000. This was an increase of 1.2% over the previous year. New Brunswick earned 28% of Atlantic Lottery Corporation profits.

Total ALC lottery sales in New Brunswick in 1998-99 were $241.0 million. Video lottery accounted for 50.1% of the total while the "Sports Lottery" game accounted for, 1.2%; "Auto Plus," 1.8%; "Super TAG", 0.12%; "Super 7," 4.5%; "Atlantic Choice," 1.04.%; "TAG" 4.5%, "Lotto 6/49," 15.2%; "Pik 4," 0.4%; "Breakopen Ticket" games, 3.7%; the "Instant $5" game, 5.9%, the Special Occasion game, 0.6%; and the "Instant $1 and $2" games, 2.9% and 7.9%. respectively.

Video Lottery Payout Percentages

Reconciliation of the results of operations to the payout percentages specified in provincial regulation 90-142 can be found in Appendix B.

The regulation requires that prize payouts from the video lottery program not be less than 80 per cent and not more than 90 per cent of the money put into the video lottery machines.

FINANCIAL STATEMENTS

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

31 MARCH 1999

Auditor's Report

To the Members of the Lotteries Commission of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Lotteries Commission of New Brunswick as at 31 March 1999 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 1999 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

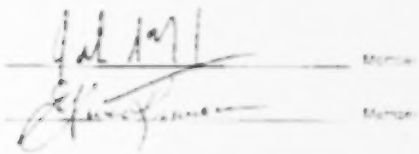
Auditor General

Fredericton, N. B.
16 July 1999

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 1999

	1999	1998
ASSETS		
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation Inc.	$6,556,174	$7,685,156
Other assets		
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc.	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation	1	1
	101	101
	$6,556,275	$7,685,257
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	$6,556,174	$7,685,156
Contributed surplus (Note 2)	101	101
	$6,556,275	$7,685,257

Approved by the Commission



LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1999

	1999		1998
	Budget	Actual	Actual
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 1)	$97,162,000	$86,879,001	$85,841,879
Other revenue (Note 3)	-	33,115	28,720
	97,162,000	86,912,116	85,870,599
EXPENDITURE			
To the Province of New Brunswick (Note 1)			
Ordinary account revenue	84,000,000	73,289,584	73,499,011
Environmental Trust Fund	10,000,000	10,000,000	10,000,000
Sport Development Trust Fund	400,000	400,000	400,000
Arts Development Trust Fund	700,000	700,000	400,000
Agreements with First Nations	-	615,552	160,686
Expenses for video game inspection	1,129,700	976,111	863,376
Administrative costs	175,300	150,158	148,533
Department of Health and Community Services (Gambling addiction; education and treatment)	757,000	505,711	398,993
Contract dispute (Note 5)	-	275,000	-
	97,162,000	86,912,116	85,870,599
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -	$ -

Lotteries Commission of New Brunswick
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 March 1999

1. Summary of significant accounting policies

New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

Operational costs attributable to all provinces are subtracted from total revenues of Atlantic Lottery Corporation Inc. The remaining profits are allocated to the individual provinces on the basis of each province's portion of net sales. Net sales are defined as the province's gross sales less sales discounts and prizes for the province. Expenses separable and specific to the individual province are then subtracted and the balance is paid to the province.

Payments to the Province of New Brunswick

The Lotteries Commission of New Brunswick remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick. The profits from certain types of lotteries have been designated as revenue for specific trust funds operated by the Province of New Brunswick. Annual lottery profits designated for the Arts and Sport Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of seven hundred thousand dollars and four hundred thousand dollars respectively. Video lottery profits paid annually to the Environmental Trust Fund have been capped by the Province at ten million dollars.

The Lotteries Act provides that the First Nations may be paid 95% of all profits received from the Atlantic Lottery Corporation Inc. for the operation of video lottery on reserves having agreements with the Province. Where these agreements are in place the Province also rebates all provincial earnings from the sale of breakopen tickets sold on reserves. As of 31 March 1999, five First Nations have signed agreements involving lottery revenues: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's and Burnt Church. The Province has one other signed agreement which is with Madawaska-Maliseet. It does not, however, receive any lottery revenues by way of the agreement.

Investments

The New Brunswick government does not operate any lottery but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

2. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the Lotteries Commission of New Brunswick to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

3. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a small fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles etc. Fines issued under the Lotteries Act relating to the video lottery program are also included in this account.

4. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	1999	1998
Current liability		
Balance, beginning of year	$7,685,156	$7,023,844
Income for the year	86,879,001	85,841,879
Funds available to Province of New Brunswick	94,564,157	92,865,723
Less remittances during the year	88,007,983	85,180,567
Balance, end of year	$6,556,174	$7,685,156

5. Contract dispute

The New Brunswick Court of Appeal overturned a Court of Queens Bench decision which had favoured the Lotteries Commission in a court action brought about by another party. The amount recorded is an estimate of the costs of the award, damages, interest and disbursements.

6. Uncertainty due to the Year 2000 Issue

The Year 2000 Issue arises because many computerized systems use two digits rather than four to identify a year. Date-sensitive systems may recognize the year 2000 as 1900 or some other date, resulting in errors when information using year 2000 dates is processed. In addition, similar problems may arise in some systems which use certain dates in 1999 to represent something other than a date. The effects of the Year 2000 Issue may be experienced before, on, or after January 1, 2000 and, if not addressed, the impact on operations and financial reporting may range from minor errors to significant systems failure which could affect the Commission's ability to conduct normal business operations. It is not possible to be certain that all aspects of the Year 2000 Issue affecting the Commission, including those related to the efforts of customers, suppliers, or other third parties, will be fully resolved.

7. Subsequent event

In early 1999, the Nova Scotia Gaming Corporation served notice of their intention to withdraw from the Atlantic Lottery Corporation Inc. The three remaining shareholders have agreed to continue the Atlantic Lottery Corporation Inc. and operations will continue in the provinces of New Brunswick, Newfoundland and Prince Edward Island.

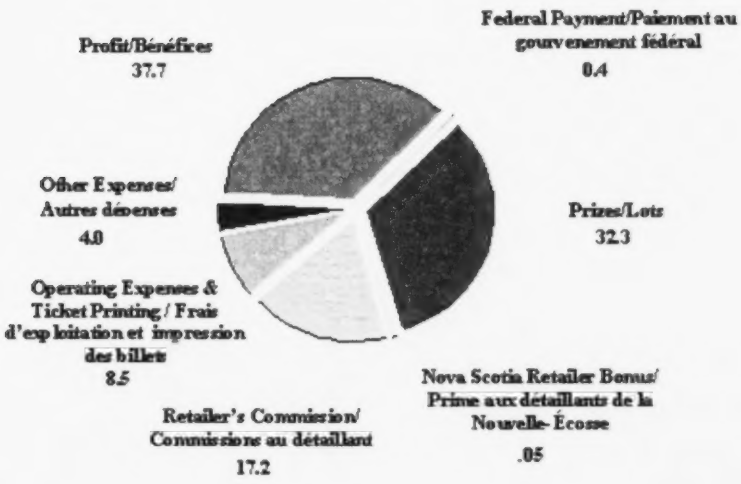
The terms of any possible withdrawal have not been finalized as at the date of the financial statements. As a result, the effect, if any, on the future allocation of the profits from the Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Lotteries Commission of New Brunswick is not determinable at this time.

Subsequent event to the Financial Statements

Note: In January 2000, the Atlantic premiers announced that a new profit-sharing arrangement for Atlantic Lottery Corporation had been reached, and that the partnership between the four provinces will be maintained.

The Lottery Dollar 1998-99

Répartition des recettes provenant des loteries 1998-99



Source: Atlantic Lottery Corporation
Financial Highlights 1998-99

APPENDIX "A"

Lotteries Commission of New Brunswick

Strategic Goals

- Research, develop, recommend policy and take action on gaming matters for New Brunswick.
- Provide legal authority for gaming in New Brunswick through licensing and agreements under provincial legislation and as authorized by the Criminal Code of Canada.

Objectives

- Regulate and license approved gaming in the Province.
- Represent the interests of the Province in its contracted gaming activities.

APPENDIX "B"

VIDEO LOTTERY PRIZE PERCENTAGE IN NEW BRUNSWICK

VIDEO LOTTERY PRIZE PERCENTAGE IN NEW BRUNSWICK

Video Lottery Game Type	Prize Payout %	Video Lottery Game Type	Prize Payout %
BENO	89.7%	JACKS POKER	89.7%
BINGO	77.6%	FEVER POKER	80.5%
	89.1%		89.3%
DEUCES WILD	83.2%	JOKER'S WILD	88.9%
	89.1%		30.0%
	84.6%	KENO	94.3%
	89.9%		86.6%
	89.9%	RING 'EM UP	86.9%
SUPER 8 LINE	84.9%		89.3%
	89.3%	ACE FEVER	89.6%
	88.8%	SWINGING BELLS	89.8%
	89.9%	4 CARD BINGO	89.9%
BONUS KENO	88.3%	MULTIPLIER DELUXE	89.6%
FLUSH FEVER	87.4%	DOUBLE BONUS	89.9%
	90.5%		89.9%
RED HOT 7'S	86.1%	49ERS POKER	88.4%
	90.2%		89.5%
	85.7%	MATCHEM	85.8%
	90.3%	BONUS JKR POKER	88.6%
JACKS OR BETTER	88.7%		89.5%
	89.7%	ACES	87.3%
	84.0%	PULLTAB	89.1%
	89.6%		89.6%
	87.6%	ACES POKER	87.6%
	88.6%	BLACKJACK	90.0%
CLASSIC KENO	87.1%		98.7%
	84.4%	JOKER POKER	77.7%
8 LINE	90.3%		88.8%
	84.8%		89.6%
KENO WILD	89.2%		89.6%
POWER KENO	89.3%		85.4%
LOTTO 5 LINE	89.6%		88.8%
	89.2%		88.2%
DOUBLE LOON	89.9%		87.9%
	88.7%		85.0%
DRAW POKER	89.7%		89.4%
	89.1%		
Average Prize Payout:	**89.71%**		

Games with strong deviations from the required range have either been removed or have had insufficient play to demonstrate non-compliance.

This schedule includes only active games at March 31, 1999.

NEW BRUNSWICK VL PROGRAM
Year Ended March 31, 1999 ($ Millions)

Dollars Deposited	$310.5	
Dollars Played		$1,173.3
Dollars Won		$1,052.6
Dollars Cashed Out	$189.8	
Net VL Revenue	$120.7	$ 120.7
Dollars Won	$1,052.6	
Dollars Played	$1,173.3	
Average Prize Payout	**89.71%**	

back

English

1998 - 1999 Rapport annuel
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

Matières

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

- Revue de 1998-1999
- Application des règlements sur les jeux de hasard
- Indicateur de rendement
- Résultats financiers
- Taux de remise des appareils de pari vidéo

États Financiers du vérificateur

- Lettre du vérificateur général
- Bilan
- État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 1999
- Notes afférentes aux États Financiers

Événements postérieurs aux États Financiers

Répartition des récettes provenant des loteries 1998-1999

Annexe "A"

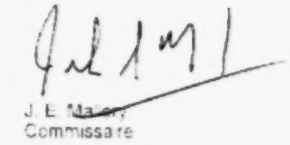
- Objectifs stratégiques
- Objectifs

Annexe "B"

- Taux de remise des jeux de pari vidéo
- Programme des appareils de pari vidéo du N.-B

Monsieur Norman Betts, ministre des Finances gouvernement du Nouveau-Brunswick

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'exercice se terminant le 31 mars 1999.



J. E. Maloney
Commissaire

E. L. MacKinnon
Commissaire

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

La Commission assume essentiellement deux fonctions. D'une part, elle définit la ligne de conduite de la province en ce qui concerne les loteries et représente les intérêts de cette dernière en la matière, surtout en ce qui a trait aux loteries exploitées par l'État. D'autre part, la Commission est également responsable de la politique de réglementation reliée à tous les jeux de hasard privés, comme les tombolas et les bingos. La Division du revenu du ministère des Finances fournit les services de délivrance des licences et d'application des règlements au nom de la Commission. Voir l'Appendice "A" pour les objectifs de la Commission.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais il est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (SLA) et de la Société des loteries interprovinciales (SLI). La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique. En 1998-1999, elle offrait, au Nouveau-Brunswick, les jeux régionaux suivants : Pik-4, Auto-Plus, TAG, Super TAG, Choix Atlantique, jeu loterie des sports et les jeux instantanés à 1 $, 2 $ et 5$, un jeu d'Occasion Spécial ainsi que les billets à languette et la loterie vidéo. De plus, elle s'occupe des jeux de la Société des loteries interprovinciales et en assure la commercialisation. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des dix provinces. En 1998-1999, la SLI a exploité les jeux suivants à l'échelle nationale : Super 7, Lotto 6/49, Célébration 98, Célébration 99 et "Mega Millions 2000".

Le sous-ministre des Finances et le président-directeur général de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick ont représenté le Nouveau-Brunswick au sein du conseil d'administration de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Le président-directeur général de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick a aussi représenté le Nouveau-Brunswick au sein du conseil d'administration de la Société des loteries interprovinciales.

Revue de 1998-1999

En 1998-1999, la Division du revenu du ministère des Finances a délivré un total de 1 867 licences et permis pour des organismes de charité ou à but non lucratif, ce qui représente une

augmentation de 6 p. 100 comparativement à l'année précédente. Cette année, les jeux autorisés ont engendré 62 millions de dollars, ce qui représente une diminuation de 1.6 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Les règlements régissant les bingos, les tombolas et autres jeux de hasard s'appliquent dans toute la province. Ils visent entre autres choses à assurer que les fonds provenant de telles sources soient utilisés à des fins de bienfaisance communautaire et que le public soit traité de manière honnête et équitable. *Le Code criminel du Canada* exige que les licences et les permis soient délivrés par le gouvernement provincial pour ce genre d'activités.

Les frais de licence ont rapporté 24 355 $ à la province pour l'année en question.

Application des règlements sur les jeux de hasard

Plus de 7 200 enquêtes reliées à l'application des règlements sur les jeux de hasard ont été menées en 1998-1999. Ces enquêtes ont porté sur des jeux de hasard organisés par des organismes de bienfaisance titulaires d'une licence du gouvernement, sur des loteries vidéo, et sur des jeux de hasard autorisés par des ententes entre des premières nations et le gouvernement provincial. De plus, des enquêtes ont été effectuées en collaboration avec des organismes de maintien de l'ordre relativement à des jeux de hasard illégaux.

Les enquêtes peuvent varier grandement en ce qui a trait à leur complexité et à leur durée. Il peut s'agir de brèves inspections d'établissements de loteries vidéo déjà approuvés par le gouvernement. Ces inspections visent à assurer que les établissements sont conformes aux règlements et qu'il n'y a aucun produit illégal de jeux de hasard. D'autres enquêtes peuvent comprendre un processus exhaustif d'approbation d'un établissement ou une opération d'infiltration approfondie, ainsi que des vérifications judiciaires effectuées à la suite d'une plainte. Dans certains cas, ces enquêtes peuvent durer plusieurs semaines. De plus, l'unité effectue des inspections périodiques lors de bingos organisés par des organismes autorisés de bienfaisance ou sans but lucratif, et elle enquête sur des plaintes relatives à ces activités.

Liste des inspections ou enquêtes menées au cours de l'exercice financier 1998-1999:

Type d'inspection ou d'enquête	Nombre
Publicité	36
Aide à une autre agence	95
Bingos	174
Redevances	7
Jeux de hasard illégaux	77
Propriétaire	66
Tombolas ou tirages	34
Renouvellements	451
Inspections courantes	6 196
Personnes mineures	26
Intégration verticale	4
Chèques encaissés ou crédit accordé	33
Non-paiement de billets gagnants	38
Nombre total d'inspections ou enquêtes	**7 237**
Nombre total d'accusations portées	**11**
Nombre total d'avertissements écrits	**5**

L'unité a également mené 3 558 inspections supplémentaires à la suite de la première étape du retrait des appareils de loterie vidéo le 31 décembre 1998.

Indicateur de rendement

En 1997-1998, la Division du revenu du ministère des Finances a mis à l'épreuve un indicateur de rendement pour tous les programmes de réglementation du ministère.

"Le nombre d'infractions décelées en pourcentage d'enquêtes et d'inspections par le personnel de la Division du revenu."

Le tableau ci-dessus montre qu'en 1998-1999, d'après le nombre d'infractions par rapport aux enquêtes et aux inspections, les activités de jeux de hasard dans la province affichent un taux de conformité très élevé. L'élaboration de nouveaux indicateurs plus précis et l'établissement de plans de base adéquats feront l'objet de rapports au cours de l'année 2000.

Résultats financiers

La part des bénéfices que la Commission reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est directement proportionnelle aux ventes réalisées par les différentes loteries de la province. La plus grande partie de ces rentrées de fonds a été versée immédiatement au Fonds consolidé, comme toutes les autres recettes du gouvernement provincial.

Les recettes provenant de deux différents jeux instantanés sont affectées au Fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au Fonds en fiducie pour l'avancement du sport. Le montant réel versé à ces deux fonds en fiducie en 1998-1999 est de 1,100 000 $. Les recettes provenant de la loterie vidéo sont affectées au Fonds en fiducie pour l'environnement et ce, jusqu'à concurrence de dix millions de dollars annuellement.

En 1998-1999, le Nouveau-Brunswick a touché 86 879 000 $ des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc., ce qui représente une augmentation de 1,2 p. 100 par rapport

à l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick a touché 28 p. 100 des bénéfices de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.

En 1998-1999, les ventes de billets réalisées au Nouveau-Brunswick ont engendré au total 241,0 millions de dollars; 50,1 p. 100 de cette somme provient de la loterie vidéo, 1,2 p. 100, du jeu loterie des sports, 1,8 p. 100, du jeu Auto-Plus, 4,5 p. 100, du jeu Super 7, 0,12 p. 100 du jeu Super TAG 7, 1,04 p. 100, de Choix Atlantique, 4,5 p. 100, TAG, 15,2 p. 100, de Lotto 6/49, 0,4 p. 100, de Pik-4, 3,7 p. 100, des billets à languette, 5,9 p. 100, du jeu instantanés à 5 $, 0,6 p. 100, du jeu d'Occasion Spécial, 2,9 p. 100 et 7,9 p. 100, des jeux instantanés à 1 $ et à 2 $ respectivement.

Taux de remise des appareils de pari vidéo

Vous trouverez à l'annexe B les résultats des activités par rapport aux taux de remise prescrits dans le Règlement provincial 90-142.

Le Règlement établit que l'appareil de pari vidéo doit accorder des prix représentant au moins 80 p. 100 et au plus 90 p. 100 de l'argent qu'il accepte.

ÉTATS FINANCIERS

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

31 MARS 1999

RAPPORT DU VÉRIFICTEUR

Aux membres de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1999 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la commission au 31 mars 1999 ainsi que des résultats de ses activités

pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

Daryl C. Wilson, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 16 juillet 1999

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 1999

	1999	1998
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	6 556 174 $	7 685 156 $
Autres éléments d'actif		
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	100	100
Titres de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales	1	1
	101	101
	6 556 275 $	7 685 257 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	6 556 174 $	7 685 156 $
Surplus d'apport (note 2)	101	101
	6 556 275 $	7 685 257 $

Approuvé par la commission

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1999

	1999		1998
	Budget	Réel	Réel
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 1)	97 162 000 $	86 879 001 $	85 841 879 $
Autres recettes (note 3)	-	33 115	28 720
	97 162 000	86 912 116	85 870 599
DÉPENSES			
À la province du Nouveau-Brunswick (note 1)			
Recettes au compte ordinaire	84 000 000	73 289 584	73 499 011
Fonds en fiducie pour l'environnement	10 000 000	10 000 000	10 000 000
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	400 000	400 000	400 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	700 000	700 000	400 000
Accords avec les Premières nations	-	615 552	160 686
Dépenses pour inspection de jeux vidéo	1 129 700	976 111	863 376
Dépenses administratives	175 300	150 158	148 533
Ministère de la Santé et des Services communautaires (joueur compulsif; éducation et traitement)	757 000	505 711	398 993
Conflit contractuel (note 5)	-	275 000	-
	97 162 000	86 912 116	85 870 599
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $	- $

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1999

1. Résumé des principales conventions comptables

Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. revenant au Nouveau-Brunswick

Les coûts d'exploitation attribuables à toutes les provinces sont soustraits des revenus totaux de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Les bénéfices restant sont ventilés entre les provinces selon leur portion des ventes nettes. Les ventes nettes sont définies comme étant les ventes brutes de la province moins les escomptes sur ventes et les prix pour la province. Les frais séparables et spécifiques à chacune des provinces sont alors soustraits et le solde est payé à la province.

Paiements à la Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des loteries du Nouveau-Brunswick remet les bénéfices qu'elle reçoit de la

Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices de certains genres de loteries ont été désignés comme revenu pour des fonds en fiducie spécifiques opérés par la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices annuels désignés au fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au fonds en fiducie pour l'avancement du sport ont été établis par la province à un minimum de sept cent mille dollars et quatre cent mille dollars respectivement. Les bénéfices tirés de loteries vidéo par le fonds en fiducie pour l'environnement ont été plafonnés à un montant annuel de dix millions de dollars.

La loi sur les loteries stipule que les Premières nations peuvent être payées 95 pour cent de tous les bénéfices reçus de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. qui proviennent de l'exploitation des loteries vidéo des réserves qui ont des accords avec la province. De plus, là où ces accords sont en vigueur, la province rembourse tous les revenus provinciaux tirés de la vente des billets à longuette sur ces réserves. En date du 31 mars 1999, cinq des Premières nations ont signé des accords impliquant les recettes de loterie: Fort Folly, Oromocto, Woodstock, St. Mary's et Burnt Church. La Province a un autre accord signé avec Madawaska-Maliseet. Il ne reçoit néanmoins aucun revenu de loterie suite à cet accord.

Placements

La province du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais elle est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe et assure la commercialisation, au niveau régional, des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

2. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales, en échange de capital social.

3. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc. Les amendes émises selon la loi sur les loteries qui ont trait au programme de loterie vidéo sont également incluses dans ce compte.

4. État des transactions avec la province du Nouveau-Brunswick

	1999	1998
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	7 685 156 $	7 023 844 $
Recettes pour l'exercice	86 879 001	85 841 879
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	94 564 157	92 865 723
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	88 007 983	85 180 567
Solde à la fin de l'exercice	6 556 174 $	7 685 156 $

5. Conflit contractuel

The New La Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a retourné une décision du Cour du Banc de la Reine qui avait favouisé la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick dans une action intentée par une autre partie. La dépense enregistrée est une estimation de la sentence arbitrale, des dommages, intérêts et déboursés.

6. Incertitude découlant du problème du passage à l'an 2000

Le passage à l'an 2000 pose un problème parce que de nombreux systèmes informatiques utilisent deux chiffres plutôt que quatre pour identifier l'année. Les systèmes sensibles aux dates peuvent confondre l'an 2000 avec l'année 1900 ou une autre date, ce qui entraîne des erreurs lorsque des informations faisant intervenir des dates de l'an 2000 sont traitées. En outre, des problèmes semblables peuvent se manifester dans des systèmes qui utilisent certaines dates de l'année 1999 pour représenter autre chose qu'une date. Les répercussions du problème du passage à l'an 2000 pourront se faire sentir le 1er janvier de l'an 2000, ou encore avant ou après cette date et, si l'on n'y remédie pas, les conséquences sur l'exploitation et l'information financière peuvent aller d'erreurs mineures à une défaillance importante des systèmes qui pourrait nuire à la capacité de l'entité d'exercer normalement ses activités. Il n'est pas possible d'être certain que tous les aspects du problème du passage à l'an 2000 qui ont une incidence sur la société, y compris ceux qui ont trait aux efforts déployés par les clients, les fournisseurs ou d'autres tiers, seront entièrement résolus.

7. Événements postérieurs au bilan

Au début de 1999, la Société des loteries de la Nouvelle-Écosse présenta un avis de son intention de se retirer de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Les trois actionnaires restant ont décidé de continuer la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et les opérations vont continuer dans les provinces du Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve et de l'Ile-du-Prince-Edouard. Les conditions de tout possible retrait n'ont pas été finalisées à la date des états financiers. L'effet, si effet il y a, sur la distribution future des profits de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick est indéterminable à ce moment.

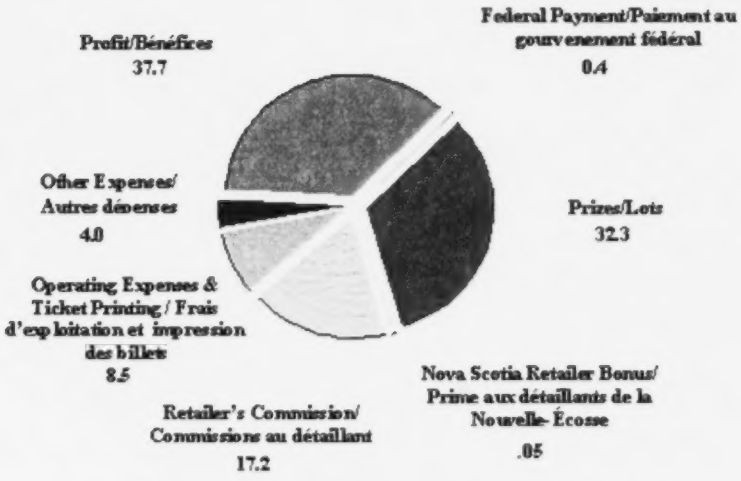
Événements postérieurs aux États Financiers

Nota: En janvier 2000, les premiers ministres de l'Atlantique ont annoncé un nouvel accord

pour le partage des profits de la Société des loteries de L'Atlantique, faisant en sorte que le partenariat entre les quatre provinces soit maintenu.

The Lottery Dollar 1998-99

Répartition des recettes provenant des loteries 1998-99



Source: Sociétes des loteries de l'Atlantique Inc.
Points saillants 1998-99

ANNEXE "A"

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

Objectifs stratégiques

- Élaborer et recommander des politiques, et faire le travail de recherche s'y rattachant. Prendre des mesures relatives aux jeux de hasard au Nouveau-Brunswick.
- Donner l'autorisation légale pour les jeux de hasard au Nouveau-Brunswick par la délivrance de licences et au moyen d'ententes régies par les lois provinciales et conformes au Code criminel du Canada.

Objectifs

- Réglementer et autoriser les jeux de hasard approuvés dans la province.
- Représenter les intérêts de la province dans les ententes relatives aux jeux de hasard.

ANNEXE 'B'

TAUX DE REMISE DES JEUX DE PARI VIDÉO AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Genre de jeu de pari vidéo	Taux de remise (en %)	Genre de jeu de pari vidéo	Taux de remise (en %)
BENO	89,7 %	JACKS POKER	89,7 %
BINGO	77,6 %	FEVER POKER	80,5 %
	89,1 %		89,3 %
DEUCES WILD	83,2 %	JOKER'S WILD	88,9 %
	89,1 %		30,0 %
	84,6 %	KENO	94,3 %
	89,9 %		86,6 %
	89,9 %	RING 'EM UP	86,9 %
SUPER 8 LINE	84,9 %		89,3 %
	89,3 %	ACE FEVER	89,6 %
	88,8 %	SWINGING BELLS	89,8 %
	89,9 %	4 CARD BINGO	89,9 %
BONUS KENO	88,3 %	MULTIPLIER DELUXE	89,6 %
FLUSH FEVER	87,4 %	DOUBLE BONUS	89,9 %
	90,5 %		89,9 %
RED HOT 7'S	86,1 %	49ERS POKER	88,4 %
	90,2 %		89,5 %
	85,7 %	MATCHEM	85,8 %
	90,3 %	BONUS JKR POKER	88,6 %

JACKS OR BETTER	88,7 %		89,5 %
	89,7 %	ACES	87,3 %
	84,0 %	PULLTAB	89,1 %
	89,6 %		89,6 %
	87,6 %	ACES POKER	87,6 %
	88,6 %	BLACKJACK	90,0 %
CLASSIC KENO	87,1 %		98,7 %
	84,4 %	JOKER POKER	77,7 %
8 LINE	90,3 %		88,8 %
	84,8 %		89,6 %
KENO WILD	89,2 %		89,6 %
POWER KENO	89,3 %		85,4 %
LOTTO 5 LINE	89,6 %		88,8 %
	89,2 %		88,2 %
DOUBLE LOON	89,9 %		87,9 %
	88,7 %		85,0 %
DRAW POKER	89,7 %		89,4 %
	89,1 %		
Taux de remise moyen:	**89,71 %**		

Pour les jeux déviant considérablement des exigences, de deux choses l'une : soit qu'ils ont été enlevés, soit qu'ils n'ont pas été utilisés suffisamment pour démontrer la non-conformité.

Ce tableau comprend seulement les jeux en activité au 31 mars 1999.

PROGRAMME DES APPAREILS DE PARI VIDÉO DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Année se terminant le 31 mars 1999 (en millions de dollars)

Dollars - dépôts	310.5 $	
Dollars - mises		1 173.3 $
Dollars - gains		1 052.6 $
Dollars - retraits	189.8 $	
Revenus nets - appareils de pari vidéo	120.7 $	120.7 $
Dollars - gains	1 052.6 $	
Dollars - mises	1 173.3 $	
Taux de remise moyen	**89,71%**	

retour